

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 3034/91 af 14. oktober 1991 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for øl, med oprindelse på Malta (1992) 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3035/91 af 14. oktober 1991 om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse på Malta (1992) 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3036/91 af 17. oktober 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3037/91 af 17. oktober 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3038/91 af 17. oktober 1991 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 14
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3039/91 af 15. oktober 1991 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 7407 og 7408 og med oprindelse i Polen, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 17
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3040/91 af 15. oktober 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2436/91 om licitation med henblik på salg til udførsel af tobak i baller, som det tyske, det græske og det italienske interventionsorgan ligger inde med 18
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3041/91 af 17. oktober 1991 om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 14. oktober 1991 er indgivet for indførsel af blød hvede til Spanien 19

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3042/91 af 17. oktober 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3905/90 om fastsættelse for fangstsæsonen 1991 af de årlige importkontingenter for varer, der er undergivet bestemmelserne for Spaniens gennemførelse af kvantitative restriktioner i fiskerisektoren	20
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3043/91 af 17. oktober 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1836/82 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3044/91 af 17. oktober 1991 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i Argentina	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3045/91 af 17. oktober 1991 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991 i forbindelse med samhandelen med Spanien inden for oksekødsektoren	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3046/91 af 17. oktober 1991 om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991 i oksekødssektoren for samhandelen med Portugal	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3047/91 af 17. oktober 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3048/91 af 17. oktober 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	28

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

91/533/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Rådets direktiv af 14. oktober 1991 om arbejdsgiverens pligt til at underrette arbejdstageren om vilkårene for arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet | 32 |
|---|----|

91/534/EØF :

- | | |
|---|----|
| * Rådets direktiv af 14. oktober 1991 om ændring af direktiv 82/606/EØF om medlemsstaternes gennemførelse af undersøgelser af faste arbejdstageres og sæsonarbejderes indtjening inden for landbruget | 36 |
|---|----|

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3034/91

af 14. oktober 1991

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for øl, med oprindelse på Malta (1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I den supplerende protokol til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Malta ⁽¹⁾ er det ved en brevveksling knyttet til nævnte protokol bestemt, at øl henhørende under KN-kode 2203 00, med oprindelse på Malta, kan indføres toldfrit i Fællesskabet inden for rammerne af et årligt fællesskabstoldkontingent på 5 000 hl; det pågældende toldkontingent bør derfor åbnes for perioden 1. januar til 31. december 1992; inden for rammerne af nævnte kontingent anvender Kongeriget Spanien og Republikken Portugal toldsats, der er beregnet i henhold til protokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse af Fællesskabet ⁽²⁾;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til det nævnte kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af den pågældende vare i samtlige medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; det er hensigtsmæssigt, at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af dette toldkontingent, under hensyntagen til medlemsstaternes mulighed for at trække de mængder, der svarer til deres reelle indførsler, på kontingentmængden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Stortogdommet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af dette kontingent, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. januar til 31. december 1992 suspenderes toldsatsen ved indførsel i Fællesskabet af øl, med oprindelse på Malta til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, som er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (hl)	Kontingent-toldsats (%)
09.1451	2203 00	Øl	5 000	fri

Inden for rammerne af dette toldkontingent anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsats, der er beregnet i henhold til de relevante forskrifter i protokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning heraf.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af denne forordning, og såfremt denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til dens behov.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om antagelsesdatoen for nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 2.⁽²⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 11.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne til fri omsætning i den pågældende medlemsstat i det omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1991.

På Rådets vegne

B. de VRIES

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3035/91

af 14. oktober 1991

om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse på Malta (1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta⁽¹⁾, suppleret ved tillægsprotokollen⁽²⁾, den supplerende protokol⁽³⁾ og protokollen om forlængelse af første etape af nævnte aftale⁽⁴⁾, bestemmes det i bilag I, artikel 2, at todsatserne skal suspenderes fuldstændigt for de varer, som er omfattet af aftalen; for en række varer er toldfriheden dog begrænset til lofter, udover hvilke den told, der gælder for tredjelande, kan genindføres; inden for rammerne af nævnte lofter anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik todsatser, der er beregnet i henhold til protokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet⁽⁵⁾;

de lofter, der skal gælde for 1992, bør derfor fastsættes; anvendelse af ordningen med lofter kræver, at Fællesskabet regelmæssigt underrettes om udviklingen i indførslen af de pågældende varer med oprindelse i Malta; det er derfor hensigtsmæssigt at undergive indførslen af disse varer et tilsyn;

dette mål kan nås ved anvendelse af en forvaltningsmetode, der er baseret på afskrivning på fællesskabsplan af indførsler af de pågældende varer på nævnte lofter, efterhånden som disse varer frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning; denne forvaltningsmetode bør indebære mulighed for genindførelse af de gældende todsatser, når disse lofter er nået på fællesskabsplan;

denne forvaltningsmetode kræver et snævert og særdeles hurtigt samarbejde mellem medlemsstater og Kommissionen, idet denne især skal kunne følge afskrivningerne i forhold til lofterne og underrette medlemsstaterne herom; dette samarbejde bør være så meget desto snæv-

rere, som det er nødvendigt, at Kommissionen kan træffe egnede foranstaltninger til genindførelse af todsatserne i Den Fælles Toldtarif, når et af lofterne er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. december 1992 undergives indførsler i Fællesskabet af de varer med oprindelse i Malta, som er opregnet i bilaget, årlige lofter og et fællesskabstilsyn.

Beskrivelsen af de i første afsnit omhandlede varer, de tilsvarende koder i nomenklaturen og niveauet for lofterne er angivet i bilaget.

Inden for rammerne af disse lofter anvender Kongeriget Spanien og Republikken Portugal todsatser, der er beregnet i henhold til de relevante forskrifter i protokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse.

2. Afskrivningerne på lofterne foretages, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning ledsaget af et varecertifikat, der er i overensstemmelse med reglerne i den protokol angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde, der er knyttet som bilag til protokollen om fastsættelse af visse bestemmelser vedrørende aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta⁽⁶⁾.

En vare kan kun afskrives på loftet, såfremt varecertifikatet forelægges inden datoen for genindførelse af opkrævning af told.

Udviklingen i lofternes udnyttelse konstateres på fællesskabsplan på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i de foregående afsnit opstillede betingelser.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de indførsler, der er foretaget i henhold til de ovenfor anførte nærmere bestemmelser, med den regelmæssighed og inden for de frister, der er anført i stk. 4.

⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 14. 3. 1971, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 304 af 29. 11. 1977, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 9. 5. 1991, s. 67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 111 af 28. 4. 1976, s. 3.

3. Når lofterne er nået, kan Kommissionen indtil udgangen af kalenderåret ved forordning genindføre opkrævning af den told, der gælder over for tredjelande.

Artikel 2

Kommissionen træffer i snævert samarbejde mellem medlemsstaterne alle nødvendige foranstaltninger til sikring af gennemførelsen af denne forordning.

4. Medlemsstaterne meddeler senest den 15. dag i hver måned Kommissionen oversigterne over de afskrivninger, der er foretaget i løbet af den foregående måned.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1991.

På Rådets vegne

B. de VRIES

Formand

BILAG

Liste over varer, hvis indførsel er undergivet lofter i 1992

Løbe-nummer	KN-kode (*)	Varebeskrivelse	Loftets størrelse (tons)
11.0010	5204	Sytråd af bomuld, også i detailsalgsoplægninger :	Anvendelse af loft udsat
		— Ikke i detailsalgsoplægninger :	
	5204 11 00	— — Med indhold af bomuld på 85 vægtprocent eller derover	
	5204 19 00	— — I andre tilfælde	
	5205	Garn af bomuld (undtagen sytråd), med indhold af bomuld på 85 vægtprocent og derover, ikke i detailsalgsoplægninger	
	5206	Garn af bomuld (undtagen sytråd), med indhold af bomuld på under 85 vægtprocent, ikke i detailsalgsoplægninger	
	5604	Garn og snore af gummi, overtrukket med tekstil ; tekstilgarn samt strimler og lignende, henhørende under pos. 5404 eller 5405, imprægneret, overtukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast :	
	ex 5604 90 00	— Andre varer : — — Af bomuld	
11.0020	5208	Vævet stof af bomuld, med indhold af bomuld på 85 vægtprocent og derover, af vægt 200 g eller derunder pr. m ²	Anvendelse af loft udsat
	5209	Vævet stof af bomuld, med indhold af bomuld på 85 vægtprocent eller derover, af vægt over 200 g pr. m ²	
	5210	Vævet stof af bomuld, med indhold af bomuld på under 85 vægtprocent, blandet hovedsagelig eller udelukkende med kemofibre, af vægt 200 g eller derunder pr. m ²	
	5211	Vævet stof af bomuld, med indhold af bomuld på under 85 vægtprocent, blandet hovedsagelig eller udelukkende med kemofibre, af vægt over 200 g pr. m ²	
	5212	Andet vævet stof af bomuld	
	5801	Vævet fløjs-, plys- og chenillestof (bortset fra varer henhørende under pos. 5802 og 5806) :	
		— Af bomuld :	
	5801 21 00	— — Uopskåret skudfløj	
	ex 5811 00 00	Vatterede tekstilstoffer af bomuld, bestående af et eller flere lag tekstilmaterialer samlet med polstringsmateriale ved kædesting eller på anden måde, undtagen broderier henhørende under pos. 5810	
	ex 6308 00 00	Sæt bestående af vævet stof samt garn af bomuld, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapissier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i detailsalgspakninger	
11.0030	5506	Korte syntetiske fibre, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinning	Anvendelse af loft udsat
	5507 00 00	Korte regenererede fibre, kartede, kæmmede eller på anden måde beredte til spinning	

(*) Taric-koderne er anført på sidste side i dette bilag.

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Loftets størrelse (tons)
11.0040	5608	Knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk; konfektionerede fiskenet samt andre konfektionerede net, af tekstilmaterialer:	Anvendelse af loft udsat
		— Af kemofibre:	
	5608 19	— — Andre varer:	
		— — — Konfektionerede net:	
		— — — — Af nylon eller andre polyamider:	
	5608 19 19	— — — — — I andre tilfælde	
		— — — — — I andre tilfælde:	
	5608 19 39	— — — — — I andre tilfælde	
	5608 90 00	— I andre tilfælde	
	6101	Frakker, pjækkerter, kapper, slag, anorakker, skijakker og andre vatterede jakker, vindjakker o.lign., af trikotage, til mænd eller drenge, undtagen varer henhørende under pos. 6103	
	6102	Frakker, pjækkerter, kapper, slag, anorakker, skijakker og andre vatterede jakker, vindjakker o.lign., af trikotage, til kvinder eller piger, undtagen varer henhørende under pos. 6104	
	6103	Jakkesæt og habitter, kombinerede sæt, jakker, blazere, benklæder, overalls, knickers og shorts (undtagen badesHORTS), af trikotage, til mænd eller drenge	
	6104	Dragter, kombinerede sæt, jakker, blazere, kjoler, nederdele, buksenederdele, benklæder, overalls, knickers og shorts (undtagen badebeklædning), af trikotage, til kvinder eller piger	
	6106	Bluser, skjorter og skjortebluser, af trikotage, til kvinder eller piger	
	6107	Trusser, underbenklæder, natskjorter, pyjamas, badekåber, slåbrokke o.lign., af trikotage, til mænd eller drenge:	
		— Andre varer:	
	6107 91 00	— — Af bomuld	
	6107 92 00	— — Af kemofibre	
	6107 99 00	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6108	Underkjoler, underskørter, trusser, underbenklæder, natkjoler, pyjamas, hjemme-dragter, badekåber, housecoats o.lign., af trikotage, til kvinder eller piger:	
		— Andre varer:	
	6108 91 00	— — Af bomuld	
	6108 92 00	— — Af kemofibre	
	6108 99	— — Af andre tekstilmaterialer:	
	6108 99 10	— — — Af uld eller fine dyrehår	
	6108 99 90	— — — Af andre tekstilmaterialer	
	6110	Sweatere, pullovere, cardigans, veste o.lign., af trikotage:	
	6110 10	— Af uld eller fine dyrehår:	
		— — Andre varer:	
		— — — Til mænd og drenge:	
	6110 10 31	— — — — Af uld	
	6110 10 39	— — — — Af fine dyrehår	
		— — — Til kvinder og piger:	
	6110 10 91	— — — — Af uld	
	6110 10 99	— — — — Af fine dyrehår	

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Loftets størrelse (tons)
11.0040 (fortsat)	6110 20	— Af bomuld :	Anvendelse af loft udsat
		— — Andre varer :	
	6110 20 91	— — — Til mænd og drenge	
	6110 20 99	— — — Til kvinder og piger	
	6110 30	— Af kemofibre :	
		— — Andre varer :	
	6110 30 91	— — — Til mænd og drenge	
	6110 30 99	— — — Til kvinder og piger	
	6110 90	— Af andre tekstilmaterialer :	
	6110 90 10	— — Af hør eller ramie	
	6110 90 90	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6111	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage, til spædbørn :	
	6111 10	— Af uld eller fine dyrehår :	
	6111 10 90	— — Andre varer	
	6111 20	— Af bomuld :	
	6111 20 90	— — Andre varer	
	6111 30	— Af syntetiske fibre :	
	6111 30 90	— — Andre varer	
	6111 90 00	— Af andre tekstilmaterialer	
	6112	Træningsdragter, skidragter og badebeklædning, af trikotage :	
		— Træningsdragter :	
	6112 11 00	— — Af bomuld	
	6112 12 00	— — Af syntetiske fibre	
	6112 19 00	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6112 20 00	— Skidragter	
		— Badebeklædning til mænd eller drenge :	
	6112 31	— — Af syntetiske fibre :	
	6112 31 90	— — — I andre tilfælde	
	6112 39	— — Af andre tekstilmaterialer :	
	6112 39 90	— — — I andre tilfælde	
		— Badebeklædning til kvinder eller piger :	
	6112 41	— — Af syntetiske fibre :	
	6112 41 90	— — — I andre tilfælde	
	6112 49	— — Af andre tekstilmaterialer :	
	6112 49 90	— — — I andre tilfælde	
	6113 00	Beklædningsgenstande konfektioneret af trikotagestof henhørende under pos. 5903, 5906 eller 5907 :	
	6113 00 90	— I andre tilfælde	
	6114	Andre beklædningsgenstande, af trikotage	
	6117	Andet konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage ; dele af beklædningsgenstande eller tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage	
	6301	Plaider og lignende tæpper :	
	6301 20	— Plaider og lignende tæpper (undtagen elektriske varmetæpper) af uld eller fine dyrehår :	
	6301 20 10	— — Af trikotage	
	6301 30	— Plaider og lignende tæpper (undtagen elektriske varmetæpper) af bomuld :	
	6301 30 10	— — Af trikotage	
	6301 40	— Plaider og lignende tæpper (undtagen elektriske varmetæpper) af syntetiske fibre :	
	6301 40 10	— — Af trikotage	
	6301 90	— Andre plaider og lignende tæpper :	
	6301 90 10	— — Af trikotage	

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Loftets størrelse (tons)
11.0040 (fortsat)	6302	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende varer :	Anvendelse af loft udsat
	6302 10	— Sengelinned af trikotage :	
	6302 10 10	— — Af bomuld	
	6302 10 90	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6302 40 00	— Dækketøj af trikotage	
	6303	Gardiner, rullegardiner, gardinkapper og sengekapper :	
		— Af trikotage :	
	6303 11 00	— — Af bomuld	
	6303 12 00	— — Af syntetiske fibre	
	6303 19 00	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6304	Andre boligtekstiler, bortset fra varer henhørende under pos. 9404 :	
		— Sengetæpper :	
	6304 11 00	— — Af trikotage	
		— Andre varer :	
	6304 91 00	— — Af trikotage	
	6305	Sække og poser til emballage :	
	6305 20 00	— Af bomuld	
		— Af kemofibre :	
	6305 31	— — Fremstillet af strimler og lignende af polyethylen eller polypropylen	
	ex 6305 39 00	— — I andre tilfælde :	
		— — — Af trikotage	
	ex 6305 90 00	— Af andre tekstilmaterialer :	
		— — Af trikotage	
	6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmønstre) :	
	6307 10	— Gulvklude, karklude, støveklude og lignende rengøringsklude :	
	6307 10 10	— — Af trikotage	
	6307 90	— Andre varer :	
	6307 90 10	— — Af trikotage	
11.0050	6201	Frakker, pjækkerter, kapper, slag, anorakker, skijakker og andre vatterede jakker, vindjakker og lignende, til mænd eller drenge, undtagen varer henhørende under pos. 6203	1 690
	6203	Jakkesæt og habitter, kombinerede sæt, jakker, blazere, benklæder, overalls, knickers og shorts (undtagen badeshorts), til mænd eller drenge	
	6207	Undertøjer, trusser, underbenklæder, natskjorter, pyjamas, badekåber, slåbrokke og lignende, til mænd eller drenge :	
		— Andre varer :	
	6207 91 00	— — Af bomuld	
	6207 92 00	— — Af kemofibre	
	6207 99 00	— — Af andre tekstilmaterialer	
	6210	Beklædningsgenstande, konfektioneret af tekstilstof henhørende under pos. 5602, 5603, 5903, 5906 eller 5907 :	
	6210 10	— Af tekstilstof henhørende under pos. 5602 eller 5603 :	
		— — Af tekstilstof henhørende under pos. 5603 :	
	6210 10 91	— — — I sterile pakninger	
	6210 10 99	— — — I andre tilfælde	
	6210 20 00	— Andre beklædningsgenstande, af den art, der er nævnt i pos. 6201 11 til 6201 19, af andet tekstilstof	
	6210 40 00	— Andre beklædningsgenstande, til mænd eller drenge, af andet tekstilstof	
	6211	Træningsdragter, skidragter og badebeklædning ; andre beklædningsgenstande :	
		— Badebeklædning :	
	6211 11 00	— — Til mænd eller drenge	
	6211 20 00	— Skidragter	
		— Andre beklædningsgenstande, til mænd eller drenge :	
	6211 31 00	— — Af uld eller fine dyrehår	

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Løftets størrelse (tons)
11.0050 (fortsat)	6211 32	— — Af bomuld :	1 690 (fortsat)
	6211 32 10	— — — Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	
		— — — Forede træningsdragter :	
	6211 32 31	— — — — Med yderstof af et og samme stof	
		— — — — — I andre tilfælde :	
	6211 32 41	— — — — — Overdele	
	6211 32 42	— — — — — Underdele	
	6211 32 90	— — — I andre tilfælde	
	6211 33	— — Af kemofibre :	
	6211 33 10	— — — Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	
		— — — Forede træningsdragter :	
	6211 33 31	— — — — Med yderstof af et og samme stof	
		— — — — — I andre tilfælde :	
	6211 33 41	— — — — — Overdele	
	6211 33 42	— — — — — Underdele	
	6211 33 90	— — — Andre varer	
	6211 39 00	— — Af andre tekstilmaterialer :	
		— — — Forede træningsdragter :	
	6211 42 31	— — — — Med yderstof af et og samme stof	
		— — — — — I andre tilfælde :	
	6211 42 41	— — — — — Overdele	
	6211 42 42	— — — — — Underdele	
		— — — Forede træningsdragter :	
	6211 43 31	— — — — Med yderstof af et og samme stof	
		— — — — — I andre tilfælde :	
	6211 43 41	— — — — — Overdele	
	6211 43 42	— — — — — Underdele	
	6217	Andet konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande, dele af beklædningsgenstande eller af tilbehør til beklædningsgenstande, bortset fra varer henhørende under pos. 6212 :	
	6217 90 00	— Dele	

Taric-koder

Løbe nummer	KN-kode	Taric-kode
11.0010	ex 5604 90 00	5604 90 00 * 50
11.0020	ex 5811 00 00	5811 00 00 * 14
		5811 00 00 * 91
		5811 00 00 * 92
11.0040	ex 6308 00 00	6308 00 00 * 11
		6308 00 00 * 19
	ex 6305 39 00	6305 39 00 * 91
	ex 6305 90 00	6305 90 00 * 10
		6305 90 00 * 19

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3036/91

af 17. oktober 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2661/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. oktober
1991;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2661/91 på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 250 af 7. 9. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. oktober 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KN-kode	Importafgiftsbeløb (ECU/ton)
0709 90 60	122,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	172,43 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	172,43 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	149,89
1001 90 99	149,89
1002 00 00	161,41 ⁽⁴⁾
1003 00 10	137,17
1003 00 90	137,17
1004 00 10	123,76
1004 00 90	123,76
1005 10 90	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	122,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	132,58 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,31
1008 20 00	121,60 ⁽⁴⁾
1008 30 00	48,26 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	48,26
1101 00 00	222,85 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,98 ⁽⁸⁾
1103 11 10	280,46 ⁽⁸⁾
1103 11 90	240,17 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3037/91

af 17. oktober 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
16. oktober 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. oktober 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term.	2. term.	3. term.
		11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3038/91

af 17. oktober 1991

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 14. og 15. oktober 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren**

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II**Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren**

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3039/91

af 15. oktober 1991

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 7407 og 7408 og med oprindelse i Polen, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90
af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræ-
ferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i
udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3831/90
suspenderes todsatserne fuldstændigt for visse varer med
oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i
bilag III, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis
statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 8 omhand-
lede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 8 i forordning
(EØF) nr. 3831/90 kan opkrævningen af told genindføres,
såfremt stigningen i indførslen under præferenceord-
ningen for de i bilag II nævnte varer med oprindelse i et
eller flere præferenceberettigede lande truer med at skabe
økonomiske vanskeligheder i et område i Fællesskabet,
når Kommissionen har udvekslet oplysninger herom med
medlemsstaterne; den referencemængde, der lægges til
grund for undersøgelsen, svarer som hovedregel til 6,3 %
af de samlede indførsler til Fællesskabet i 1988 med
oprindelse i tredjelande;

for varer henhørende under KN-kode 7407 og 7408 med
oprindelse i Polen udgør referencemængden 11 707 000
ECU; for så vidt angår indførsler i Fællesskabet af de
nævnte varer med oprindelse i Polen var denne reference-
mængde nået den 10. juli 1991;

den udveksling af oplysninger, som Kommissionen har
foretaget, har vist, at opretholdelsen af præferenceord-
ningen medfører fare for økonomiske vanskeligheder i et
område i Fællesskabet;

derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer
genindføres over for Polen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 21. oktober 1991 genindføres opkrævningen af
told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF)
nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer
med oprindelse i Polen:

KN-kode	Varebeskrivelse
7407 10 00 7407 21 10 ex 7407 21 90 ex 7407 22 10 ex 7407 22 90 ex 7407 29 00	Stænger og profiler (undtagen hule), af kobber og kobberlegeringer
7408	Tråd, af kobber

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3040/91

af 15. oktober 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2436/91 om licitation med henblik på salg til udførsel af tobak i baller, som det tyske, det græske og det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om den fælles markedsordning for råtabak⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1737/91⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 395/90⁽⁶⁾, er det fastsat, at sikkerhedsstillelsen i forbindelse med licitationen i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2436/91⁽⁷⁾ andrager 0,339 ECU/kg

tobak i baller; der bør tages hensyn til den siden da indtrufne udvikling på markedet og i eksportrestitutionerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitén for Råtabak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2436/91 indsættes følgende stykke:

»Uanset artikel 5, stk. 1, første punktum, i forordning (EØF) nr. 3389/73 fastsættes sikkerheden til 0,7 ECU/kg tobak i baller.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra anden salgsrunde.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 11.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 345 af 15. 12. 1973, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 42 af 16. 2. 1990, s. 46.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 222 af 10. 8. 1991, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3041/91

af 17. oktober 1991

om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 14. oktober 1991 er indgivet for
indførsel af blød hvede til Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28.
februar 1986 om anvendelse af den supplerende meka-
nisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød
hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammen-
sætning pr. 31. december 1985⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2956/91⁽²⁾, er der fastsat en
målmængde for høståret 1991/92 på 650 000 tons;

på grundlag af artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
574/86 af 28. februar 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til den supplerende mekanisme for samhandelen

(³), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88 (⁴), har
Kommissionen den 14. oktober 1991 modtaget medde-
lelse om ansøgninger om SMS-licenser for indførsel til
Spanien af blød hvede til brødfremstilling, der svarer til
ovennævnte målmængde; der bør derfor træffes særlige
foranstaltninger for at tage hensyn til denne situation —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udstedelsen af SMS-licenser for blød hvede til brødfrem-
stilling under KN-kode 1001 90 99 suspenderes for
ansøgninger, der blev indgivet fra den 15. oktober 1991.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.

(²) EFT nr. L 281 af 9. 10. 1991, s. 13.

(³) EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3042/91

af 17. oktober 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3905/90 om fastsættelse for fangstsæsonen 1991 af de årlige importkontingenter for varer, der er undergivet bestemmelserne for Spaniens gennemførelse af kvantitative restriktioner i fiskerisektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 360/86 af 17. februar 1986 om bestemmelser for Spaniens og Portugals gennemførelse af kvantitative restriktioner i fiskerisektoren⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 4064/86⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 360/86 giver mulighed for i årets løb at ændre størrelsen såvel som den kvartalsvise fordeling af de importkontingenter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3905/90⁽³⁾;

Spanien har fremsat en anmodning om forhøjelse på 8 000 tons af det importkontingent, der er fastsat for kulmule (Merluccius-arter), frossen, og forhøjelse på 6 000 tons af importkontingentet for frosne fileter af kulmule (Merluccius-arter), for fangstsæsonen 1991; som følge heraf er det nødvendigt at tilpasse de pågældende importkontingenters størrelse såvel som deres kvartalsvise fordeling;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I tabellen i bilaget til forordning (EØF) nr. 3905/90 erstattes tallene for kulmule (Merluccius-arter), frossen, henhørende under KN-kode 0303 78 10 og 0304 90 47 og for frosne fileter af kulmule (Merluccius-arter) henhørende under KN-kode 0304 20 57 med følgende tal:

Årligt kontingent	Kvartalsvis fordeling			
	1	2	3	4
46 000	9 500	9 500	9 500	17 500
18 000	3 000	3 000	3 000	9 000

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1986, s. 8.

⁽²⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1986, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1990, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3043/91

af 17. oktober 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1836/82 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90⁽⁴⁾, er der
fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra
interventionsorganerne; den i artikel 13, stk. 4, fastsatte
sikkerhed på 5 ECU/ton ved salg på Fællesskabets
marked har vist sig at være utilstrækkelig i visse medlems-
stater på grund af svingningerne i markedspriserne; de
pågældende medlemsstater bør have mulighed for at fast-
sætte en for deres vedkommende passende sikkerhed på
mellem 5 og 10 ECU/ton; erfaringerne viser, at tilslags-
modtagerens overtagelse af udlagringsudgifterne i tilfælde
af afhentning af kornet efter betalingsfristens udløb i
henhold til artikel 16, stk. 3, skaber problemer for forvalt-
ningen af eksportmængderne; denne bestemmelse bør
derfor udgå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1836/82 foretages følgende
ændringer:

- 1) Artikel 13, stk. 4, andet punktum, affattes således:
»Buddene er kun gyldige, hvis de ledsages af et bevis
for, at den bydende har stillet en sikkerhed på:
— 5 ECU/ton ved salg til eksport
— mellem 5 og 10 ECU/ton, som fastsættes nærmere
af medlemsstaten, ved salg på Fællesskabets
marked.«
- 2) Artikel 16, stk. 3, ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3044/91

af 17. oktober 1991

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af æbler med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1623/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestem-
mer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres
fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage
holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end
referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en
udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågæl-
dende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med
forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske
gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til
rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1875/91 af 28. juni
1991 om fastsættelse af referencepriser for æbler for
produktionsåret 1991/92⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvali-
tetsklasse I referenceprisen til 43,78 ECU pr. 100 kg netto
for oktober 1991;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland
er lig med den laveste repræsentative notering, eller
gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der
er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der
kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som
afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke
der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse note-
ringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt
i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72;
begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk.
2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der
tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative
markeder eller under visse omstændigheder på andre
markeder;

for æbler med oprindelse i Argentina har den således
beregnete indgangspris i to på hinanden følgende
markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6
ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter
opkræves en udligningsafgift for disse æbler;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning
må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragt-
ning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af æbler med oprindelse i Argentina (KN-
kode 0808 10 91, 0808 10 93 og 0808 10 99) opkræves der
en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 1,44 ECU pr.
100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. oktober 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 70.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3045/91

af 17. oktober 1991

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991 i forbindelse med samhandelen med Spanien inden for oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3690/90 af 19. december 1990 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen inden for oksekødsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien⁽¹⁾, fastsættes det bl.a., hvilke vejledende lofter der gælder i oksekødsektoren, og hvilke maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser for pr. kvartal;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er nødvendige, såfremt undersøgelsen af udviklingen i samhandelen inden for Fællesskabet viser en markant stigning i de faktiske eller forventede indførsler for det løbende produktionsår eller en del af dette;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991, har vist, at de vedrører så store mængder, at der er fare for en alvorlig forstyrrelse af det spanske marked for levende dyr; derfor bør der som en beskyttelsesforanstaltning kun udstedes licenser for en vis procentdel af de mængder, der er ansøgt om —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår hornkvæg, levende, med undtagelse af avlsdyr af ren race og dyr til tyrefægtning:

- 1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991 og meddelt Kommissionen, med 6,798 %;
- 2) kan der atter indgives licensansøgninger fra den 28. oktober 1991.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 357 af 20. 12. 1990, s. 27.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3046/91

af 17. oktober 1991

om beskyttelsesforanstaltninger vedrørende ansøgninger om SMS-licenser
indgivet i perioden 7. til 11. oktober 1991 i oksekødssektoren for samhandelen
med Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 252, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/90 af 19.
december 1990 om fastsættelse af de nærmere bestem-
melser for anvendelsen af den supplerende mekanisme
for samhandelen med visse produkter inden for oksekød-
sektoren bestemt til Portugal ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 840/91 ⁽²⁾, fastsættes det bl.a., hvilke vejle-
dende lofter der gælder i oksekødssektoren, og hvilke
maksimumsmængder der kan udstedes SMS-licenser for
pr. kvartal;

efter tiltrædelsesaktens artikel 252, stk. 1, kan Kommis-
sionen træffe de beskyttelsesforanstaltninger, der er
nødvendige, såfremt situationen fører til, at det vejle-
dede loft for det løbende produktionsår eller en del af dette nås
eller overskrides;

gennemgangen af de ansøgninger, der blev indgivet i
perioden 7. til 11. oktober 1991, har vist, at maksimums-

mængden for fjerde kvartal er blevet overskredet for så
vidt angår frosset oksekød; derfor bør der som en beskyt-
telsesforanstaltning udstedes licenser for en procentdel af
de mængder, der er ansøgt om, ligesom al nyudstedelse af
licenser bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår frosset oksekød:

- 1) imødekommes de SMS-licensansøgninger, der blev
indgivet af Portugal i perioden 7. til 11. oktober 1991
og meddelt Kommissionen, med 62,621 %
- 2) suspenderes udstedelsen af SMS-licenser for ansøgnin-
ger, der indgives af Portugal fra den 14. oktober 1991,
midlertidigt.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 30.

⁽²⁾ EFT nr. L 85 af 5. 4. 1991, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3047/91

af 17. oktober 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3029/91⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. oktober
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 287 af 17. 10. 1991, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. oktober 1991 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	37,48 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,48 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,48 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,48 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,77
1701 99 10	42,77
1701 99 90	42,77 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3048/91

af 17. oktober 1991

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2849/91⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾; fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 18. oktober 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. oktober 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 17. oktober 1991 om fastsættelse af eksportrestitutionerne
for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06 02	110,00 0
1001 10 90 000	04 02	120,00 0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04 06 02	77,00 31,00 20,00
1002 00 00 000	03 07 02	31,00 85,00 30,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04 05 02	31,00 32,00 30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03 02	60,00 0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	121,00
1101 00 00 130	01	113,00
1101 00 00 150	01	104,00
1101 00 00 170	01	96,00
1101 00 00 180	01	90,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	121,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	202,50
1103 11 10 200	01	202,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	121,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 USSR
- 06 Algeriet
- 07 Zone II b).

NB : Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977, s. 53), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3049/89 (EFT nr. L 292 af 11. 10. 1989, s. 10).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 14. oktober 1991

om arbejdsgiverens pligt til at underrette arbejdstageren om vilkårene for
arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet

(91/533/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Da der i medlemsstaterne har udviklet sig nye former for
arbejde, er der opstået mange forskellige typer ansættel-
sesforhold;

visse medlemsstater har på baggrund af denne udvikling
fundet det nødvendigt at fastsætte bestemmelser om de
formelle krav, der skal gælde for ansættelsesforhold;
formålet med disse bestemmelser er at yde arbejdstagerne
en bedre beskyttelse mod en eventuel tilsidesættelse af
deres rettigheder og at gøre arbejdsmarkedet mere
gennemsigtigt;

medlemsstaternes lovgivninger på dette område udviser
væsentlige forskelle med hensyn til visse grundlæggende
forhold, som f.eks. pligten til at arbejdstageren skal
oplyses om de væsentlige punkter i ansættelseskontrakten
eller ansættelsesforholdet;

forskellene i medlemsstaternes lovgivninger kan direkte
påvirke den måde, hvorpå det fælles marked fungerer;

ifølge artikel 117 i Traktaten er medlemsstaterne enige
om, at det er nødvendigt at fremme en forbedring af
arbejdernes leve- og arbejdsvilkår for herigennem at
muliggøre en udjævning af disse vilkår på et stadigt
stigende niveau;

i fællesskabspagten om de grundlæggende arbejdsmar-
kedsmæssige og sociale rettigheder, vedtaget af stats- og
regeringscheferne for elleve medlemsstater på Det Euro-
pæiske Råds møde i Strasbourg den 9. december 1989
hedder det bl.a., i punkt 9:

»Arbejdsvilkårene for enhver lønmodtager i Det Euro-
pæiske Fællesskab skal præciseres nærmere, enten ved
lov eller kollektiv overenskomst eller i en arbejds-
kontrakt alt efter de særlige forhold i det enkelte
land«;

der bør på fællesskabsplan indføres et generelt krav om, at
enhver arbejdstager skal modtage et dokument, der inde-
holder oplysninger om de væsentlige punkter i ansættel-
seskontrakten eller ansættelsesforholdet;

da det er hensigtsmæssigt at bevare en vis fleksibilitet i
ansættelsesforholdet, bør medlemsstaterne kunne
udelukke visse begrænsede ansættelsesforhold fra dette
direktivs anvendelsesområde;

oplysningspligten kan opfyldes ved en skriftlig arbejds-
kontrakt, et ansættelsesbrev, et andet dokument, andre
dokumenter eller i givet fald af en skriftlig erklæring
underskrevet af arbejdsgiveren;

i tilfælde af at arbejdstageren udstationeres, skal han
udover de væsentlige forhold i arbejdskontrakten eller
ansættelsesforholdet have relevante oplysninger om
forholdene i forbindelse med denne udstationering;

⁽¹⁾ EFT nr. C 24 af 31. 1. 1991, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. C 240 af 16. 9. 1991, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. C 159 af 17. 6. 1991, s. 32.

for at beskytte arbejdstagerens interesse med hensyn til at få et dokument stillet til rådighed skal alle ændringer i de væsentlige forhold i arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet skriftligt meddeles arbejdstageren ;

det er nødvendigt, at medlemsstaterne garanterer arbejdstagerne muligheden for at gøre deres rettigheder i henhold til dette direktiv gældende ;

medlemsstaterne bør vedtage de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv eller sikre, at arbejdsmarkedets parter gennem overenskomster fastsætter de nødvendige bestemmelser, idet medlemsstaterne skal træffe alle nødvendige foranstaltninger, for at de til enhver tid kan garantere de med dette direktiv tilstræbte resultater —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Dette direktiv gælder for enhver arbejdstager, hvis arbejdskontrakt eller ansættelsesforhold er defineret i den gældende lovgivning i en medlemsstat og/eller er omfattet af gældende lovgivning i en medlemsstat.

2. Medlemsstaterne kan beslutte, at dette direktiv ikke skal gælde for arbejdstagere, hvis arbejdskontrakt eller ansættelsesforhold

- a) — ikke ikke overstiger en samlet varighed af en måned, og/eller
— hvis ugentlige arbejdstid ikke overstiger 8 timer, eller
- b) som gælder lejlighedsvist arbejde og/eller arbejde af særlig karakter, forudsat at der i disse tilfælde er objektive grunde for, at direktivet ikke finder anvendelse.

Artikel 2

Oplysningspligt

1. Arbejdsgiveren har pligt til at oplyse en arbejdstager, som er omfattet af dette direktiv, i det følgende benævnt »arbejdstageren«, om de væsentlige punkter i arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet.

2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger skal mindst omfatte følgende :

- a) parternes identitet
- b) arbejdssted ; i mangel af et fast arbejdssted eller et sted, hvor arbejdet hovedsagelig udføres, oplysning om, at arbejdstageren er beskæftiget på forskellige steder, samt om hovedsæde eller i givet fald arbejdsgiverens adresse

- c) i) arbejdstagerens titel, rang, stilling eller jobkategori, eller
ii) en kortfattet karakteristik eller beskrivelse af arbejdet
 - d) arbejdskontraktens eller ansættelsesforholdets begyndelsestidspunkt
 - e) hvis arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet er midlertidigt : kontraktens eller ansættelsesforholdets forventede varighed
 - f) varigheden af den ferie med løn, som arbejdstageren har ret til, eller hvis det er umuligt at angive dette på det tidspunkt, hvor oplysningerne gives, reglerne for tildeling og fastsættelse af denne ferie
 - g) varigheden af de opsigelsesvarsler, som arbejdsgiveren og arbejdstageren skal overholde i tilfælde af arbejdskontraktens eller ansættelsesforholdets ophør, eller, hvis det er umuligt at angive dette på det tidspunkt, hvor oplysningerne gives, reglerne for fastsættelse af disse opsigelsesvarsler
 - h) begyndelsesgrundløn, de andre komponenter i den løn, som arbejdstageren har ret til, samt med hvilken hyppighed denne udbetales
 - i) længden af arbejdstagerens normale arbejdsdag eller normale ugentlige arbejdstid
 - j) i givet fald
 - i) henvisning til de kollektive overenskomster og/eller aftaler, der gælder for arbejdstagerens arbejdsvilkår, eller
 - ii) hvis det drejer sig om kollektive overenskomster, der er indgået uden for virksomheden af særlige organer eller paritetiske institutioner, henvisning til det kompetente organ eller den kompetente paritetiske institution, som har indgået dem.
3. De i stk. 2, litra f), g), h) og i) omhandlede oplysninger kan i givet fald angives ved en henvisning til de love, administrative eller vedtægtsmæssige bestemmelser eller kollektive overenskomster, der gælder for de pågældende forhold

Artikel 3

Underretningens form

1. De i artikel 2, stk. 2, omhandlede oplysninger kan gives ved, at arbejdstageren, senest to måneder efter, at han har påbegyndt arbejdet, får udleveret :

- a) en skriftlig arbejdskontrakt og/eller
- b) et ansættelsesbrev og/eller
- c) et eller flere andre skriftlige dokumenter på betingelse af, at et af disse dokumenter mindst indeholder samtlige de oplysninger, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, litra a), b), c), d), h) og i).

2. Såfremt ingen af de i stk. 1 omhandlede dokumenter udleveres til arbejdstageren inden for den fastsatte frist, skal arbejdsgiveren senest en måned efter arbejdets påbegyndelse give arbejdstageren en skriftlig erklæring, der er underskrevet af arbejdsgiveren, og som mindst indeholder de i artikel 2, stk. 2, omhandlede oplysninger.

Såfremt det eller de i stk. 1 omhandlede dokumenter kun indeholder en del af de krævede oplysninger skal den skriftlige erklæring, der er nævnt i første afsnit i nærværende stykke, indeholde de resterende oplysninger.

3. Hvis arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet ophører inden udløbet af en frist på to måneder fra arbejdets begyndelse, skal arbejdstageren have de i artikel 2 og i denne artikel nævnte oplysninger senest ved udløbet af denne frist.

Artikel 4

Udstationerede arbejdstagere

1. Hvis arbejdstageren skal udføre sit arbejde i et andet land eller andre lande end den medlemsstat, hvis lovgivning og/eller praksis gælder for arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet, skal det eller de i artikel 3 omhandlede dokumenter være i arbejdstagerens besiddelse før afrejsen og mindst indeholde følgende supplerende oplysninger:

- a) varigheden af det arbejde, der skal udføres i udlandet
- b) den valuta, som lønnen udbetales i
- c) i givet fald de fordele i kontanter og naturalier, der er forbundet med opholdet i udlandet
- d) i givet fald vilkårene for arbejdstagerens tilbagevenden til hjemlandet.

2. De i stk. 1, litra b) og c), omhandlede oplysninger kan i givet fald angives ved en henvisning til de love, administrative eller vedtægtsmæssige bestemmelser eller kollektive overenskomster, der gælder for de pågældende forhold.

3. Stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse, hvis varigheden af arbejdet uden for det land, hvis lovgivning og/eller praksis gælder for arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet, ikke overstiger en måned.

Artikel 5

Ændring af dele af arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet

1. Arbejdsgiveren skal ved enhver ændring af de i artikel 2, stk. 2, og artikel 4, stk. 1, omhandlede forhold hurtigst muligt og senest en måned efter den dato, på hvilken den pågældende ændring træder i kraft, give arbejdstageren skriftlig meddelelse herom.

2. Den i stk. 1 omhandlede skriftlige meddelelse er ikke obligatorisk i tilfælde af ændring i de love, admini-

strative eller vedtægtsmæssige bestemmelser eller kollektive overenskomster, som de i artikel 3 omhandlede dokumenter, i givet fald suppleret i henhold til artikel 4, stk. 1, henviser til.

Artikel 6

Bestemmelser vedrørende form og bevisførelse for så vidt angår arbejdskontrakten eller ansættelsesforholdet samt procesregler

Dette direktiv berører ikke national lovgivning og/eller praksis vedrørende

- arbejdskontraktens eller ansættelsesforholdets form
- bevisførelse for arbejdskontraktens eller ansættelsesforholdets eksistens og indhold
- gældende procesregler på området.

Artikel 7

Mere gunstige bestemmelser

Dette direktiv berører ikke medlemsstaternes adgang til at anvende eller indføre love og administrative bestemmelser, der er mere gunstige for arbejdstagerne, eller at fremme eller tillade anvendelsen af overenskomstmæssige bestemmelser, der er mere gunstige for arbejdstagerne.

Artikel 8

Forsvar af rettigheder

1. Medlemsstaterne indfører i deres nationale retsorden de nødvendige bestemmelser for at enhver arbejdstager, der anser sine rettigheder for krænket som følge af manglende overholdelse af kravene i dette direktiv, kan gøre disse rettigheder gældende for retslige instanser efter eventuelt at have indbragt sagen for andre kompetente instanser.

2. Medlemsstaterne kan foreskrive, at adgangen til de i stk. 1 omhandlede instanser skal være betinget af arbejdstageren forud herfor forelægger sagen for arbejdsgiveren, og denne ikke svarer inden for en frist på 15 dage efter forelæggelsen.

Kravet om forudgående forelæggelse gælder dog under ingen omstændigheder i de i artikel 4 omhandlede tilfælde eller for arbejdstagere, der har en midlertidig arbejdskontrakt eller et midlertidigt, ansættelsesforhold, eller for arbejdstagere, der ikke er omfattet af en eller flere kollektive overenskomster vedrørende ansættelsesforholdet.

Artikel 9

Afsluttende bestemmelser

1. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 1993 eller sikrer senest på denne dato, at arbejdsmarkedets parter gennem overenskomster fastsætter de nødvendige bestemmelser, idet

medlemsstaterne skal træffe alle nødvendige foranstaltninger, for at de til enhver tid kan garantere de med dette direktiv tilstræbte resultater.

De underretter straks Kommissionen herom.

2. For så vidt angår arbejdskontrakter eller ansættelsesforhold, der eksisterer på det tidspunkt, hvor de af medlemsstaterne vedtagne bestemmelser træder i kraft, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at arbejdsgiveren giver den arbejdstager, der anmoder herom, og senest to måneder efter, at han har modtaget denne anmodning, det eller de i artikel 3 omhandlede dokumenter, i givet fald suppleret i henhold til artikel 4, stk. 1.

3. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 nævnte love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en

henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

4. medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet i medfør af dette direktiv.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1991.

På Rådets vegne

B. de VRIES

Formand

RÅDETS DIREKTIV

af 14. oktober 1991

om ændring af direktiv 82/606/EØF om medlemsstaternes gennemførelse af undersøgelser af faste arbejdstageres og sæsonarbejders indtjening inden for landbruget

(91/534/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 82/606/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv
88/562/EØF ⁽²⁾, skal medlemsstaterne i 1990 foretage en
undersøgelse af faste arbejdstageres og sæsonarbejders
indtjening inden for landbruget;

erfaringerne fra undersøgelserne i 1984, 1986 og 1988 har
vist, at den hyppighed, hvormed de i nævnte direktiv fast-
satte undersøgelser skal foretages, ikke er den mest
hensigtsmæssige —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i direktiv 82/606/EØF affattes således:

- »1. Medlemsstaterne foretager i 1984 og dernæst
hvert andet år en undersøgelse af den faktiske indtje-

ning for faste arbejdere med heltidsbeskæftigelse og/
eller sæsonarbejdere af begge køn, der er beskæftiget
inden for landbruget.

Fra 1988 foretages undersøgelserne hvert tredje år.
Irland kan dog foretage 1991-undersøgelsen i 1992.

De kategorier af arbejdere, der er omfattet af denne
undersøgelse i den enkelte medlemsstat, fastlægges i
bilag I.

Artikel 2

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. oktober 1991.

På Rådets vegne

B. de VRIES

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 247 af 23. 8. 1982, s. 22.

⁽²⁾ EFT nr. L 309 af 15. 11. 1988, s. 33.